भारत सरकार
GOVERNMENT OF INDIA

शिक्षा मंत्रालय
MINISTRY OF EDUCATION

काशी तमिळ संगमम 5.0 · तिरुक्कुरल पयिल्वोम

दरेक दिसा खातीर बारा कुरल

திருக்குறள் · Thirukkural · Thiruvalluvar

---

391 கல்வி · Learning

கற்க கசடறக் கற்பவை கற்றபின்
நிற்க அதற்குத் தக.

शिकपाक जाय तें पुरायपणान शिकून घेवचें आनी शिकून जाले उपरांत ते प्रमाण जिणेंत त्या शिक्षणाचो उपेग करचो.

423 அறிவுடைமை · The Possession of Knowledge

எப்பொருள் யார்யார்வாய்க் கேட்பினும் அப்பொருள்
மெய்ப்பொருள் காண்ப தறிவு.

गजाली खंयच्याय तरेन सादर केल्यार वास्तवताय निश्चीत करप म्हळ्यार बुद्धी.

291 வாய்மை · Veracity

வாய்மை எனப்படுவது யாதெனின் யாதொன்றும்
தீமை இலாத சொலல்.

सत्य म्हळ्यार कितें? कोणाचींय चेश्टा ना करपी शब्द उलोवप म्हळ्यार सत्य.

108 செய்ந்நன்றியறிதல் · Gratitude

நன்றி மறப்பது நன்றன்று நன்றல்லது
அன்றே மறப்பது நன்று.

हेरांनी केल्ले उपकार विसरप बरें न्हय,
पूण हेरांनी केल्ली चेश्टा तेन्नाच विसरप खूब बरें.

152 பொறையுடைமை · The Possession of Patience, Forbearance

பொறுத்தல் இறப்பினை என்றும் அதனை
மறத்தல் அதனினும் நன்று.

सहनशील रावन अन्याय करप्यांक सदांच माफ करचें,
अदीक बरें तांकां आनी तांचीं केल्ली कृत्यां विसरचें.

100 இனியவை கூறல் · The Utterance of Pleasant Words

இனிய உளவாக இன்னாத கூறல்
கனியிருப்பக் காய்கவர்ந் தற்று.

हातांत जेन्ना गोड उतरां आसतात आनी कोणूय खर उतरां वापरता, तेन्ना ताची गत गोड पिकिल्लें फळ सोडून कच्चें फळ पसंत करपा समान आसता.

211 ஒப்புரவறிதல் · Duty to Society

கைம்மாறு வேண்டா கடப்பாடு மாரிமாட்டு
என்னாற்றுங் கொல்லோ உலகு.

संवसारान पावस-ढगांची केन्नाच परतफेड केली ना आनी पावस-ढग लेगीत आपलो वावर करीत रावतात कसल्याच मोबदल्याची अपेक्षा धरिनासतना. तशेंच आमीं आमचें कर्तव्य हें इनाम मेळोवचे खातीर करचें न्हय.

991 பண்புடைமை · Courtesy

எண்பதத்தால் எய்தல் எளிதென்ப யார்மாட்டும்
பண்புடைமை என்னும் வழக்கு.

सगळ्यां वागंडा हावेस आनी सगळे वेव्हार सुलभ आसत तर ह्याच स्वभावाक शिश्टाचार मानतात.

611 ஆள்வினை உடைமை · Manly Effort

அருமை உடைத்தென்று அசாவாமை வேண்டும்
பெருமை முயற்சி தரும்.

खंयचेंच काम आपल्याक अशक्य आसा अशें मानून उत्साह सोडचो न्हय. यत्न केल्या उपरांत कार्य क्षमताय आपूणच सिद्द जातली.

621 இடுக்கண் அழியாமை · Hopefulness in Trouble

இடுக்கண் வருங்கால் நகுக அதனை
அடுத்தூர்வது அஃதொப்ப தில்.

संकट येता तेन्ना हुस्को सोडून प्रसन्न रावपाक जाय, दुर्भाग्याचेर हांसपाक जाय. संकटाचेर जैत मेळोवपाक हाचे इतलें सक्षम दुसरें कांयच ना.

945 மருந்து · Medicine

மாறுபாடு இல்லாத உண்டி மறுத்துண்ணின்
ஊறுபாடு இல்லை உயிர்க்கு.

शरिराक गरज आसा तितलो आहार योग्य प्रमाणांत, योग्य वेळार गरज आसा तितलोच जर खाल्लो तर आमकां आमचो देह संकटांत घालपी, आमकां मरण हाडपी कसल्याच तरेचें दुयेंस जावचें ना.

972 பெருமை · Greatness

பிறப்பொக்கும் எல்லா உயிர்க்கும் சிறப்பொவ்வா
செய்தொழில் வேற்றுமை யான்.

सगळीं मनशां एकाच तरेन जल्माक येतात, पूर्ण जीण मात वेगवेगळ्या तरेन जगतात आनी तांची कीर्त लेगीत तांच्या कर्मांच्या असमानतायेक लागून वेगवेगळी जाता.

काशी तमिळ संगमम 5.0 · तिरुक्कुरल पयिल्वोम
शिक्षण मंत्रालय, भारत सरकार
केंद्रीय अभिजात तमिळ संस्था (CICT), चेन्नई
अणकार © केंद्रीय अभिजात तमिळ संस्था, चेन्नई · CC BY 4.0

kts.cict.in